

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL III.

„Gazeta” iese în fiecare zi  
 Abonamente pentru Austro-Ungaria  
 Pe un an 12 fl., pe șase luni  
 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
 Pentru România și străinătate  
 Pe un an 40 franci, pe șase  
 luni 20 franci, pe trei luni  
 10 franci.  
 Se praximare în toate ofi-  
 ciile postale din țară și din  
 afară și la dd. colectorii.  
 Abonamentul pentru Brașov:  
 la administrațiune, piața mare  
 Nr. 22, etajul I: pe un an  
 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
 luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în  
 casă: Pe un an 12 fl., pe  
 șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
 Un exemplar 5 cr. v. a. sau  
 15 bani.  
 Atât abonamentele cât și  
 inserțiunile sunt a se plăti  
 înainte.

Nr. 149.

Brașov, Mercuri 5 (17) Iulie

1889.

## Nou abonament

### „GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Iulie 1889 stilul vechiu

s'a deschis nou abonament la care in-  
 vităm pe toți amicii și sprijinitorii folei noastre.

#### Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe trei luni 3 fl.  
 pe șase luni 6 fl., pe un an 12 fl.

Pentru România și străinătate: pe trei  
 luni 10 franci, pe șase luni 20 franci, pe un  
 an 40 franci.

#### Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria: pe un an 2 fl. pe  
 șase luni 1 fl.

Pentru România și străinătate: pe un an 8  
 franci, pe șase luni 4 franci.

Abonarea se poate face mai ușor și  
 mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou,  
 să binevoiescă a scrie adresa lămurită și  
 a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”.

Brașov, 4 Iulie.

În ședința a cincea plenară a  
 delegațiunii unguresc, delegatul  
 Achaz Beöthy a prezentat spre  
 primire două moțiuni, una pentru  
 înființarea unei academii militare  
 unguresc cu limba ungară, ca  
 limbă de instrucțiune, alta pentru  
 propunerea tuturor obiectelor în  
 școlile militare din Țara ungară  
 Bănat și Ardeal în limba ungară.  
 Cu alte cuvinte s'a cerut  
 maghiarizarea școlilor militare  
 ale armatei comune din jumătatea  
 de dincă a monarhiei.

Acastă pretențiune a delega-  
 tului ungar e nouă, ea s'a  
 ridicat de nenumerate ori în dieta  
 ungară la ori-ce ocaziune bine-  
 venită, fără ca să fiă luată în con-  
 siderare, pentru că e o pretențiune  
 exclusivistă a unei rase, care va-  
 tēmă simțimintele naționale și  
 dreptul de limbă al majorității  
 populațiunii din jumătatea ostică  
 a monarhiei.

Acăsta o știu foarte bine și  
 șovinistii unguri, dovadă că însuși

delegatul amintit turburat în  
 conștiința sa, că prin pretențiunea  
 ridicată în delegațiune se lovesce  
 în drepturile naționale ale popo-  
 relor nemaghiare din Țara un-  
 gură, Bănat și Ardeal, a tre-  
 but să slăbească această bruscă  
 a naționalităților dîcîndu, „că e  
 departe de el d'a contraria ni-  
 suințele și dorințele celorlalte  
 naționalități și națiuni ale mo-  
 narhiei, dîr trebuie să înțelegă  
 ori-cine, că limba ungară are  
 să ocupe cu totul altă pozițiune,  
 decât limbile celorlalte naționa-  
 lități”.

Cine nu vede din aceste rîn-  
 duri, că delegatul ungar își  
 deschide o ușă de scăpare, pentru  
 că are conștiință despre nedrep-  
 tatea pretențiunii sale? Cum nu  
 e această pretențiune contrară ni-  
 suințelor și dorințelor celorlalte  
 naționalități din această jumătate  
 ostică a monarhiei, când se cere  
 maghiarizarea unor institute, cari  
 sunt comune tuturor popoarelor  
 monarhiei, căci toate deopotrivă  
 contribuie, în măsura lor nume-  
 rică, cu bani și cu sânge la sus-  
 tinerea lor și la susținerea ar-  
 matei comune?

Cu același drept decî ar  
 pute pretinde toate naționalitățile  
 din monarhia să li-se dea limbi  
 lor materne în institutele militare  
 locale ce i-se cuvine în măsura  
 jertfelor ce le aduc, pentru că,  
 decă un alt delegat ungar, Bolgar,  
 a motivat moțiunile de  
 mai sus, dîcîndu că executarea  
 lor ar avé să facă posibilă, ca să  
 între cât mai multe elemente  
 unguresc în armată, tot așa na-  
 ționalitățile nemaghiare sunt în  
 drept a cere să se facă posibil  
 să între în armată cât mai multe  
 elemente nemaghiare.

Nedreptatea pretențiunilor de-  
 legaților unguri amintiți a fost  
 mult prea bătătoare la ochi, de-  
 cătu ca să o potă susține însuși  
 contele Apponyi, care, de tēmă să  
 nu se nască încurcături periculoase,  
 a fost în contra celor două mo-

țiuni și ele au și fost respinse la  
 votare.

Vorba e, că cestiunea dreptului  
 de limbă e una din cele mai im-  
 portante în monarhia noastră și  
 datorită cercurilor conducătoare  
 ale armatei este de a fi cu luare  
 aminte, ca nu cumva dîndu-se u-  
 nei limbi o pozițiune privilegiată,  
 să se creeze și în armată un is-  
 vor de continue nemulțămiri.

Favorisîndu-se limba unei na-  
 ționalități în paguba limbei altei  
 naționalități, se espune armata,  
 care e deopotrivă a tuturor, la  
 pericolul de a se introduce în ea  
 frecările naționale, de a-și perde  
 unitatea și însuflețirea, căci ori  
 rămîne armata așa cum este ea  
 ađi, ori se introduce în ea egala  
 îndreptărire de limbă și în insti-  
 tutele militare, decă e vorba ca  
 ea să fiă un sprijin și un scut  
 puternic al monarhiei.

Ceea ce a susținut și susține  
 pană ađi unitatea armatei, care i  
 face puterea, este faptul că, afară  
 de limba germană, care e limba  
 ei oficială, toate celelalte limbi au  
 fost respectate și considerate ca  
 fiind deopotrivă îndreptățite, și  
 prin ele s'a respectat și s'a con-  
 siderat naționalitatea tuturor ele-  
 mentelor, cari constituiesc ar-  
 mata.

Acest fapt de sigur că l'a  
 avut în vedere administrațiunea  
 armatei, când a făcut să se res-  
 pingă propunerile, cari aveau de  
 scop a introduce și în armată su-  
 premația unei limbi, care n'are mai  
 multe drepturi decât limba ce-  
 lorlalte naționalități, armata fiind  
 nu numai a uneia, ci a tuturor.

Ori se dă tuturor limbilor  
 aceeași pozițiune, ori rămînu lu-  
 crurile cum sunt ađi, căci în ar-  
 mată nu se pot face experimente  
 de maghiarizare, cum s'au făcut  
 în administrațiune și justiția. Acăsta  
 o înțelege însuși contele Apponyi.

## DIN AFARĂ.

### Prințul Bulgariei la Constantinopol.

Diarul „La Bulgarie” din Sofia re-  
 produce după „Le Mémorial diplomati-  
 que” scirea, că principele Bulgariei  
 va merge peste câteva săptămîni  
 la Constantinopol, unde va fi primit  
 de Sultan. Acastă vizită ar fi, după do-  
 rința Angliei și Austriei, pentru a se re-  
 cunósce serviciile aduse cauzei păcii de  
 către guvernul bulgar. Numitul dî-  
 ar din Sofia, de altminteri oficios, nu  
 nu numai nu desminte această scire, dîr  
 chiar exprimă dorința, de-a se realiza.

### Un document important.

„Kölnische Zeitung” spune, că ein-  
 format din Paris, din isvor autentic,  
 cumcă generalul Vannovski, ministrul  
 rus de războiu, care se află în Franța,  
 a primit la Vichy o scrisoare din partea  
 țarului. Cuprinsul ei ar fi foarte im-  
 portant, încatu ea n'a fost expedată  
 nici cu poșta, nici prin curier, ci a dus-o  
 un oficer din garda rusă, rudeniă a  
 ministrului de războiu.

### Metropolitul sîrb Mihail la Iacu.

„Times” primesc din Serbia scirea,  
 că metropolitul Mihail are de gînd  
 să populeze toate mănăstirile din Serbia  
 cu călugări ruși, sub pretext, că între  
 Sîrbi sunt prea puțini, cari s'ar dedica  
 acestei carieri.

Decă scirea se va adeveri, — dîce  
 „Românul”, — ea nu poate decât să  
 ne supere, de ore-ce atunci avem cu o  
 dovadă mai multă, că metropolitul Ser-  
 biei nu este decât un agent al Ru-  
 siei, care, prin introducerea acelor Ruși  
 în Serbia, nu face decât un vesper  
 pentru noi, țările mai mici din Balcani,  
 cum sunt mănăstirile rusești de pe  
 muntele Atos pentru împărăția otomană.

### Afacerea Wohlgenuth.

Polemîsîndu cu presa din opoziția,  
 „Nord-deutsche Allgemeine Zeitung” ob-  
 servă că acțiunea politică a Germaniei  
 în privința Elveției nu e îndreptată, în  
 fond, decât în contra democrațiilor  
 socialist germane, cari se află în Elve-  
 ția. Ea nu e îndreptată în contra Elve-  
 ției, decât numai întrucat elemente  
 ostile imperiului sunt acolo tolerate și  
 favorisate.

Nota, pe care consiliul federal a

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

### Crucea dela Căinari.

(Noveletă de G. Carpă.)

Era prin luna lui Iulie. Luna se  
 ridicase sus pe firmamentul și lumina  
 cu lumina ei plăcută câmpiile din  
 prejma mea.

La dreapta se întindeau lanurile cu  
 grăul copt, care se legăna de vîntul  
 liu al nopții. La stînga se întindeau  
 lanurile cu păpușoi și cu alte fructe,  
 și nu prea departe se vedea stuhul, care,  
 bătut de vîntul serei, se plecă când  
 la o parte, când în alta.

Din când în când s'auzia glasul  
 trist și înfiorător al nagăților, care  
 se amesteca cu țipetul unei cucuveie.

\*

Cu capul plecat, cu spinarea cam  
 rotunjită și cu mâinile răzimate de șea,  
 călăriam încet înaintea; mă întorceam  
 dela o petrecere de omen tineri, dată  
 de un vecin din apropiere dela țără,

om în vîrstă și bun amic al tatălui  
 meu. Soția lui murise de mult și îi  
 lăsase numai o singură fată, pe care o  
 îngrijia ca ochii din cap. Crescîndu  
 mare, o trimisese într'un pensionat și  
 mai avea, mi-se pare, un an și trebuia  
 să-și termine educațiunea. Eu singur  
 n'am vădit'o de când era de dece ani,  
 când ne jucăm împreună în grădină.

Aerul din odaia imi devenise ne-  
 suferit; mai mulți domni se puseseră  
 să jöce cărți; alții se plimbau prin odaia  
 și discutau, unii despre cai, alții despre  
 grâu și despre prețurile lui, discuții, ce  
 le auzi în fia-care di la societatea nos-  
 tră dela țără.

Deschise ușa și intrai în grădină.  
 Aerul era cald de tot și par'că te  
 apăsa la pămînt; simțiam o greutate  
 öre-care, — cu atîta mai plăcut era  
 sub copacii, cari formau o aleă lungă  
 până la capătul grădinei. Ajungîndu  
 aci, am găsit o bancă în umbra cea  
 mai desă, și pe bancă... o fată. Am  
 salutat'o, m'am apropiat de ea și am

cunoscut'o pe vechea mea amică, acuma  
 strălucind în totă frumșea ei.....

\*

Acuma, fiind pe cal — cine m'î  
 va lua în nume de rău? — gîndîm la  
 ea. Ochii ei negri, pîrul ei ca aurul  
 și gura ei ca un trandafir încă nede-  
 făcut, imi erau încă în minte.

Calul meu mergea încet și a lene.  
 De odată se opri și încep a sforăi din  
 nas. La început nu puteam pricepe,  
 ce e cauza; mă uitam împrejurul meu,  
 ca să mă orientez puțin; eram nu de-  
 parte de sat pe un dîmb mic, la  
 dreapta mea era un lan cu păpușoi,  
 ăra la stînga o cruce, — lumina lunei  
 cădea pe ea și pe corpul lui Christos.  
 Deși cioplit din lemn, totuși crezui  
 că vedu în ochii lui o lacrimă și piep-  
 tul lui abia mișcîndu-se.

Sătenii istorisîu, că aici s'ar fi gă-  
 sit corpul unui om cu o rană mare  
 pe frunte și cu picioarele tăiate. Imi  
 veni în minte această întîmplare, când

mă uitam la cruce; dîră afară de un  
 gemet lung și trist, nu auzi nimic.

\*

Trecuseră mai multe săptămîni de  
 atunci.

Eu eram des în casa d-lui Verri  
 și mă făcusem bun prietin cu dînsul  
 și cu fiica sa.

Cum e obiceiul la țără, omenii ti-  
 nerii se plimbă des împreună, fără a  
 ține sēmă de formele ceremonioase, ce se  
 observă la oraș. Așa făceam și noi;  
 ne plimbam des și fără nici o jenă.  
 Ea venea des la sora mea și rămînea  
 de multe-ori și peste nopte la noi când  
 timpul se întîrșia prea tare.

Intr'o di venise ea mai de vreme, de-  
 cătu altă dată la noi și spuse sorei mele,  
 că de sēră trebuie să se întorcă numai  
 decât înapoi, fiindu tatăl ei cam bol-  
 nav.

Din una în alta se făcuse sēră.

Lilia sări de pe scaun și mă rugă să  
 spun, să pună caii latrăsură. Maria, sora  
 mea o rugă să rămăe peste nopte la noi și



adresat'o cu data de 10 Iulie guvernului german, justifică procederea autorităților elvețiene în privința lui Wohlge-muth. Ea combate imputarea făcută Elveției, de a fi violată tratatul asupra domiciliului și relevă, că Elveția n'ar admite nici odată să se aducă restricții în drepturile sale de suveranitate, cărora aparține și dreptul de asil. Consiliul federal nu va tolera în Elveția acte în contradicție cu dreptul ginților, seu cu respectul internațional.

## SCIRILE PILEI.

Pentru primirea Episcopului Popea. Oficiul de vice-comite al comitatului Caraș-Severin a emis sub 9 Iulie a. c. către membrii congregațiunii comitatense următoarea invitație: Pl. t. Domnule! Dorindă jurisdicțiunea municipiului nostru comitatensă a fi reprezentată prin o deputațiune la intronisațiunea solemnă a Ilustrității Sale Domnului Episcop gr. or. român al diecesei Caransebeșului, Nicolau Popea, ce se va ține în 14 ale lunii curente, așa vină a Te invita în această deputațiune, respective a Te ruga, ca să binevoești a te alătura la ea. Locul de întâlnire: Caransebeș la 14 Iulie 1889 la 8 ore dimineața în sala de ședințe a comunității de avere. Lugosiu, în 9 Iulie 1889. Vicecomitele în concediu: Ladislau Szögyényi, proto-nctar. — Primarul orașului Caransebeș, d-lă Ioan Nemoianu, a îndreptat în 10 Iulie nou a. c. un apel către toți locuitorii orașului Caransebeș fără deosebire de confesiune și naționalitate, prin care aducându la cunoștința cetățenilor dorita sosire a P. S. S. d-lui Episcop Popea în Caransebeș, totdeodată îi invită, ca spre înălțarea rarului act s'erbatoresc al întâmpinării Prea Sântiei Sale, a viitorului prim-cetățen al orașului, să decoreze festiv casele lor cu flamuri, cunună și flori, era sera cu ocaziunea conductului de făclii să ilumineze ferestrele caselor lor. Cu deosebire sunt poftiți a face acesta proprietarii caselor din strada principală, din strada Episcopului și cea magistratuală.

Eminescu. După cât e informat „Românul“, d-lă Titu Maiorescu e hotărât a scote după vacanță o ediție, în care să fi cuprinse toate operele lui Eminescu, atât cele poetice, cât și cele în prosă, precum și cele politice publicate în diversele ziare, de repositul poet, și mai cu seamă cele din „Tim-pul“.

Slabă seceriș. Rapoartele sosite din diferite părți ale Țerei unguresc, Bănă-tului și Ardealului constată toate, că în anul acesta secerișul în Ungaria va fi mai slab decât în ultimii trei

ani, ci chiar ca în ultimii 10 ani. Pe unele locuri secerișul s'a și terminat deja și din rezultatele câștigate abia se poate spera, ca recolta de pe teritoriul întreg al Țerei unguresc, Bănă-tului și Ardealului să dea mai multă ca 25 milioane măști metrice de grâu, în timp ce anul trecut a dat vre-o 38 milioane, er acum 2 ani 40 milioane. Anul trecut s'au aflat ca la un milion de jugere catastrale, cari au dat o recoltă mai bună ca de mijloc, pe când anul acesta abia se afla 300,000 jugere. Cu un cuvânt, recolta în grâu va fi anul acesta cu 35% mai slabă ca cea din anul trecut. Mai adaugem apoi, că și calitatea este mai slabă, așa că luându în considerare împrejurarea, că Ungaria consumă pe an vre-o 20—25 milioane măști metrice, nu-i rămâne pentru esport mai nimic, ceea ce prevestește o mare miserie.

Drumuri bune în Câmpia. În considerație, că Câmpia este izolată de celelalte părți ale Ardealului din cauza lipsei de drumuri, considerându mai departe, că nici linia căii ferate M.-Ludoș-Bis-trița nu poate să aducă locuitorilor folosul așteptat, până când comunicațiunea între ei și linia ferată nu se va îmbunătăți prin drumuri bune de piatră, vicespanul Clușului a propus în adunarea comitatensă ținută la 9 Iulie, ca în scopul construirii de drumuri bune în Câmpia, cari ar costa vre-o 356,103 fl.: 1) să se ceară dela stat pentru 10 ani un ajutor de câte 20,000 fl. pe an; 2) să se ceară dela stat asemenea pe 10 ani un împrumut de câte 15,000 fl. pe an, pe cari să i replătescă comitatul în rate anuale, începând din anul 1895. Propunerea s'a primit și se speră, că nici guvernul nu va refusa a o primi.

Artistul român Grigoriu Gabrielescu, care a făcut prin cunoștințele sale musicale furor în Italia, raportează acuma succese strălucite în America.

Evreii din Bucovina. Custodele bibliotecii universității din Cernăuți, Dr. I. Polek, a publicat o statistică asupra Evreilor în Bucovina, din care extragem următoarele date: În anul 1275 au fost în Bucovina 272 de familii evreiesc, astăzi însă trăesc în această țară 67.000 de Evrei. În anul 1888 au studiat la gimnaziile din Cernăuți, Ră-dăuți și Suceava, între 1252 de elevi, 464 de elevi evreiesc, așadere 37%. Astăzi este capitalul, comerțul, jurnalistic și o parte mare a moșilor din Bucovina aproape cu totul în mâinile Evreilor. Dintre cei 69 de medici, cari sunt activi astăzi în Bucovina, 37 sunt Evrei, și între 59 de avocați, cari au birouri în Bucovina, 45 sunt asemenea

Evrei. De nu vor deschide deciară conducătorii poporului nostru ochii la vreme și de nu va înceta poporul cu cholerăriile (bătura rachiului), suntem pe cale, ca să devină Bucovina o adevărată Palestină, dice „Revista Politică“.

Felicitare. Cu ocaziunea ungerii și încoronării Regelui Alexandru al Serbiei, ministrul român al afacerilor streine a adresat, în numele guvernului român, în ziua de 22 Iunie a. c., o telegramă de felicitare guvernului s'erb, la care a răspuns a doua zi d. Gruici, ministrul de externe al Serbiei.

Pentru stipendiștii fundațiunii lui Gozsdu! Deorece pe anul școlastic 1889/90 nu sunt vacante locuri de stipendii nouă, ci suma disponibilă din bugetul fundațiunii lui Gozsdu, pe acest an școlastic, e rezervată numai pentru stipendiștii din anul expirat, acestia se provocă, ca până la 10 August a. c. st. n. să arete la cancelaria fundațiunii lui Gozsdu din Budapesta (király-utca 13) rezultatul anului școlastic expirat cu documente credibile și cu dechiarățiunea, că unde voesc a continua studiile pe anul școlastic viitor, pentru-că nearătădă acestea până la terminul mai sus prescrist, se vor șterge din lista stipendiștilor.

Direcțiunii financiare primesc în Ardel și orașele Deșiu, Odorheiu și Turda. — E vorba de căpătuală.

Selbătociă. Reuniunea industrială din Tergu-Mureșului a dat la 7 Iulie o petrecere. Cu această ocaziune s'au comiș din partea unor Unguri selbătoci contra Nemților. Un Nemț a fost găsit sub un pom cu capul spart. Apoi câțiva nebuni s'au suit pe scaune, au început a tină vorbiri unguresc r'vrătitore, strigându-se „Abzug-Nemet!“ La o masă se vorbea nemșesce, nise smintiți se duseră la ei și le interdiseră Nemților a mai vorbi nemșesce, ba unii strigau să-i arunce pe Nemți în canalul morii.

Ți vine a crede, că asemenea lucruri s'ar fi putut petrece numai în centrul Africii, între selbatici.

Încă o victimă a asasinului Venescu. „Teleg. rom.“ din Bucuresc află, că tatăl asasinului Venescu, dela șola din Tabaci, în Bucuresc, sdrobotit de suferință, a încetat din viață. Eă a cincia victimă a miserabilului asasin. Să nu mai fiă și alta, căci același diar află, că soția d-lui Alexandru Venescu este greu bolnavă!

Comuna Bălăcena din Bucovina, după cum i-se scrie „Revistei Politice“, numără la 800 familii. Dintre acestea vr'o

25 sunt jidovesc, 20 nemșes, er ce-lelalte peste 700 sunt romănesc. Dér ce felu de Români sunt Bălăcenenii? Români p'cătoși și prăpădiți. Dovadă despre acesta ne poate servi alegerea din 3 Aprilie a. c. a comitetului și primarului comunal. În comitet s'au ales: 9 Nemți, 5 Jidovi și numai 10 Români. Fiind Români în minoritate, fură conștrâși de-a alege de primar pe un Nemț anume Sauer și de judecător al doilea un Jidov anume Manașe. Aferim Români!!

## Continuarea raportului

în procesul părintelui Lucaciu.

Sătmări, 11 Iulie 1889.  
(Urmare).

Petraș Irimă: Nu scie decât prea puțin unguresce, îi e mai îndemănă să vorbescă romănesc. A fost de față la conferința din Tăuți în calitate de primar al locului.

Preș.: D'că ai fost de față la acea conferință, vei scie să-mi spui, ce a vorbit d-lă Lucaciu?

Petraș I.: Mă rog, eu sciu ce a vorbit, dér nu aș fi în stare să spun nici măcar o vorbă cum a vorbit d-lă Lucaciu.

Preș.: Lasă că te voi întreba eu, numai să răspunzi drept. Aici președintele îi pune întrebările cunoscute deja în parte. Martorul după puțină eugtare răspunde la toate negativ, seu nu în acel înțeles.

Preș.: Ți-aduci aminte, că ai fost ascultat de judele investigator, acum 2 ani, în Baia-mare?

Petraș I.: Mi aduc aminte tare bine.

Preș.: Da, de aceea îți aduc aminte că ai subsris acolo un protocol?

Petraș I.: Da!

Președintele arată protocolul și subscrierea și-i pune întrebări, la cari martorul răspunde, că aievea subscrierea e a lui, și o recunoșce, și-și aduce aminte de cele ce le-a vorbit înaintea judeului investigator.

Preș.: Asta nici decum nu se vede, căci D-ta alta ai dictat în acest protocol și alte grăesc aici.

Petraș I.: Eu n'am dictat nimic, ci la întrebarea celui Domn am spus cum a fost adunarea din Tăuți și ce a vorbit d-lă Lucaciu.

Preș.: Spune-mi d'că cum ai vorbit atunci?

Petraș I.: Am spus că d-lă Lucaciu ni-a vorbit, că ar fi vremea să ridice și Români ablegați, dér că cât de a-nevoie s'ar pute acesta, că pe Români îi strică cu b'uturi și bani, și că nici decum nu-i lasă să ridice din limba lor un om harnic. A fost vorba ca din partea dreptă să se ridice Vekerli Șandor, apoi noi ne-am adunat pe stângă să ridicăm. Noi am vrut pe d-lă Lucaciu dér el a d'is că nu se poate, căci în Sibiu s'au adunat Români din toate laturile țării, și acolo au hotărât ca Români să nu „pășescă“ deputat. Apoi imi aduc bine aminte că am d'is și aceea înaintea celui domn în Baia-mare, că Lucaciu a spus, că Cinstita domnă a mult on. protopop Bilțu cu alte domne Romăne, a vrut să facă o profesoriță de romăni în Baia-mare, ca să învețe și fetele romănesc la șola din carte romănesc. [Maritate generală după ce interpretele traduce din cuvânt în cuvânt acest pasaj și mai ales cuvântul „a face“].

Preș.: Da de altele nu-ți aduc aminte.

Petraș I.: Cum nu? A mai d'is d-lă Lucaciu, și a arătat, mă rog, și cărțile — că a scris pentru un om din Șisesc la domnul minister, ca să-i slobođescă feciorul din cătane, și că i-a trimis cărțile înapoi, cu toate că a plătit bietul om și la solgăbiru.

Preș.: Nu înțeleg pe acest om. De totului altele a vorbit în Baia-mare.

să plece a doua zi dimineața, însă biata fată era prea îngrijată de sănătatea tatălui ei și nu voi să rămână cu nici un preț. Tatăl meu nu voi să lase să plece singură, mai v'ertos că visitul era cam amețit, și așa am trebuit să o petrec până acasă.

Era lună plină, ca în sera amintită la începutul istoriei, și o liniște maiest'osă era în tot satul; numai tropotul cailor se aușia și ici-colea lătra câte un câne cu ochii țintiți la lună.

Eșirăm din sat. Aerul era mai rece și mai plăcut.

Lilia se învăli în șalul ei și sta confundată în gânduri. Sus pe dămbu se dări crucea, și glasul nagățelor umplea aerul cu acea monotonă și jale, care numai acela și-o poate închipui, care a aud'it'o vre-odată. Nedeprinsă cu acesta, Lilia deschise ochii mari și se uita împrejur, însă nevedendă nimica, mă întrebă, de unde vine acel huiet? Ii răspunsei ce e cauza, — dér deși scia, că sunt numai paseri, totuși nu se putea liniști de ore-cari flori. Învăliu-se

mai tare în șalul ei, se lipise puțin de mine, și aruncându-mi o privire par'că imi dicea s'o ap'ru. De ce?... Ea singură poate nu scia, însă simțiam prea bine, că i era frică.

Porunciu visitului să m'ameițare, dér el fiind amețit, mă pricepu altfel, căci de-odată începând a șuera, și dând drumul hățurilor dela cai, trăsura fugia ca o săg'etă.

Ne apropiam de cruce și flori mă cuprins'ă și pe mine, când imi adusei aminte de acel gemet surd și trist.

Mă uitai la Lilia, era palidă. Cu ochii țintiți la cruce și cu gura puțin deschisă, ședa răzimată de mine. Fără voiă îi încinsei brațul meu peste tală și o strinsei cătră mine.

Caii începuseră a merge mai încet și visitul, amețit cum era, ațipi.

Tocmai la cruce caii mergeau mai la pas, când de-odată se aușia acel gemet înfiorător, care te p'etrundea până la măduvă. Nu sciu era închipuire ori realitate, căci după cruce dării figura unui om, palid, cu o rană'n frunte și

abia ținându-se pe picioare. Eu tresări și stringeam pe Lilia mai tare spre mine. În acel moment visitul se trezi din somn și încep a biciui caii, cari porniră erăși la fugă. Lilia în tot timpul acesta își răzimase capul pe pieptul meu și'și acoperise ochii cu mâna. Oftând din când în când ațipi... Ii ridicai încetisor capul ei și uitându-m'în față i o sărutai cu atata pasiune, încât ea se dismetici din somn și uitându-se împrejurul ei, și ne mai vedendă crucea, se uită liniștită la mine și surise.

Luni trecură de atuncia.

Era pe la culesul viilor, când eu și cu tatăl meu, îmbrăcați în haine de nuntă apărurăm la Verrinosa. . . .

Nici-odată nu uitaram, eu și Lilia, acea seră; și în fiecare an la 19 August, Lilia aprindea o luminare sfințită la iconă, pentru sufletul celui dela cruce.

Viena, în 12 Iulie 1889.



*Petrașu I.*: Mă rog eu și în Baia-mare așa am dîșu ca aici.

*Preș.*: Ce răspuns ne rușinat! [Aici ăra-i pune întrebări și i-le rugește așa în gură ca să pîta răspunde fără multă spargere de cap după cum potesce].

Când puse întrebarea președintele, decă a dîșu orî nu Lucaciu, că Ungurii intră în sanctuarul bisericii noastre, că legile noastre bisericesti le calcă în picioare: — părintele Lucaciu, 'lă întrepuie dicendă că aceste cuvinte n'au fost rostite unguresce și cadă de sine deoăce cuvîntul unguresc „Sentyé” nu exprimă idea „Sanctuar” ce a folosit' el când a vorbit despre referințele între biserică și puterea de stat.

*Preș.*: Nicî eu nu înțelegu aici altarul, care la D-Vostră e separat de naia bisericești și de sigură pricepă că nu i-a fost în minte d-lui acusat să spună că Ungurii intră în altarele bisericilor române și acolo calcă în picioare legile bisericesti. Intorcendă-se spre martor 'lă întrebă: Apoi, Petrașu, au dîț' ai, că d-lu Lucaciu a dîșu, că Românii sunt apăsai de Unguri! Dela masa diariștilor se aude o exclamare, care neplăcendă procurorului se ridică și protestandă cu focă face atentă publicul, că are putere să scote afară, ba chiar să și bage pe orî cine în arestă care ar conturba mersul pertractării.

*Petrașu I.*: Mă rogă aceea n'a dîș'o. N'amă auditu. Sciu numai că a spus d-lu Lucaciu, că Românii și decă învață bine, nu pot încăpea în deregătorii, și că numai popi se pot face orî dascăli, seu decă „mégis” ar căpeta diregătorii, da nu pot să fiă mai multă așa Român cum ar trebui, căci se poftesce dela ei ca să nu mai simță cu nemulă lor. Celealte ce a dîșu Măria Sa, eu nu le pricep, nu le înțelegu. N'a grăitū acolo nimio că intră Ungurii în altarele noastre și acolo calcă sub picioare legea noastră.

*Președ.*: Da despre școlele noastre, ce a dîșu dlă pâr. Lucaciu?

*Petrașu*: Da, mă rog, tocmă bine nu-mi aducă aminte, și sciu numai atata că a dîșu, că decă merge inspectorul celū împărătescū în școli în întrebă nimica alta, numai că sciu pruncii unguresce? Și totū numai unguresce poftesce dela ei.

*Președ.*: Ei bine, decă l'ai auditu și priceputū bine pe d-lu Lucaciu spune'mi ce ai simțitū în inima d-tale după aceea vorbire?

*Petrașu*: Amū simțitū aceea, că noi n'omū ridica deputatū.

*Președintele*: Spunemū cu ce și-a încheiatū dlū Lucaciu vorbirea sa?

*Petrașu*: Apoi, mă rog, sciu că a dîșu, că Românii nicăiri nu vorū alege deputatū și așa nicî noi să nu mergemū la alegeri. Apoi și-o ridicatū drăpă în sus și a dîșu: „Să trăsescă Multū On. Domnū Impăratū Ferencz Ioska, țera și poporul, și a strigatū totă adunarea așa.” (Iaritate nespuse de mare; președintele suridendū ilū trimite la banca martorilor).

După acestea d-lū adv. Coroianu face unele reflexiuni la conducerea pertractării, și poftesce cetirea protocolului originalū, ce s'a luatū în acea conferință, și care încă până acuma ar fitrebuitū să se cetescă. Nu vrea să suspitioneze pe nimeni cu intențiune rea, dăr o astfel de procedură criminală pōte că e unică în felul său.

*Președintele*: Lagile imi asigură dreptul să conducū precum voi vedē de bine pertractarea, la ce ilū facū atentū pe d-lū apărătorū, prin astfel de întreruperi să nu impedece mersul lucrului.

*Coroianu* vrea să reflecteze, președintele însă ilū opresce, detragendū-i cuvîntul: Publicul e consternatū, ăr o parte erupe în strigăte de „Eljen!”

Vine martorul *Vasilu Duma*, gornicū la pădurile erariale, care dīce, că scie bine unguresce ca și romănesce și la provocarea președintelui începe descrierea conferinței din Tăuși. Cere să

i-se cetescă fasiunea făcută înainte jdelui investigatorū în Baia-mare; la carl își face replicile sale așa, că mai tōte punctele din actul de acusațiune se reduc la zero, valoarea loră adevărată.

*Președ.*: Scim-ai spune, de ce cuvinte s'a folosit d-lū Lucaciu, când a vorbitū în contra Maghiarilor?

*Duma Vas.*: Eu nu l'am auditū pe d-lū părinte vorbindū nicî în contra națiunei maghiare, nicî în contra statului, ci numai în contra sistemului de guvernare.

*Președ.*: Spune-mi dēră numai cuvintele acelea, cu carl d-lū Lucaciu și-a terminatū vorbirea.

*Duma Vas.*: A dîșu, că va veni unū timpū, când Românii vorū lucra, și în care și Ungurii vorū vedē că trebuie să trăsescă în frățietate cu Românii. În urmă a strigatū să trăsescă Impăratul și țera. [Unul dintre reprezentanții diarelor la cuvîntul țera reflecteză cătră ai săi dimprejur: eu credū, că a vorbitū de „Țarul” ără unū Jidovū dela „P. Lloyd”: mi-se pare.]

*Președ.*: suspinde ședința pe 5 minute.

După acestă e întreatū de nou martorul *Duma Vas.* să spună, că în ce limbă a vorbitū d. Lucaciu și răspunde, că în limba cultă literară.

Se chiamă martorul *Dorogi Benjamin*, din Tăuși de sus, care negă tōte acelea, cu carl se acuză d-lū Lucaciu.

*Preș.*: Dēr efectul vorbirei cum a fostū în poporū?

*Dorogi*: Celū mai bunū, căci ei numai despre alegeri au vorbitū, la carl au dîșu că nu vorū lua parte.

*Preș.*: Dēr d-lū Lucaciu cum a vorbitū? Fost' a forte agitatū și vorbit-a cu versū tare?

*Dorogi*: Nu, tocmă cum ar ținē o predică în biserică.

Președintele îi cetesce fasiunea făcută dinaintea jdelui investigatorū, care nu corespunde nicî decumū cu cea prezentă.

*Dorogi*: Mē rogū, nicî atunci n'am vorbitū altfelū ca adî, și ce se dīce în protocolulă acela, nu e adevăratū.

*Preș.*: Dēr nu e a d-tale acestă descriere?

*Dorogi*: A mea, mă rogū. Dēr ce-i dreptū e dreptū, eu nu-mi potū perde sufletulū. — Se trimite între ceilalți.

(Va urma.)

### In amintirea lui Bărnău.

Amū primitū o *rectificare*, ce, spre părerea noastră de rău, sosindu-ne prea tārdu, n'am mai putut' o publica la timpū. Fiindū însă de însemnătate pentru unele date, împărtășimū cuprinsul ei și acum după ziua de 14 Iulie n. D-lū A. Cosma ne spune, că din incidentul, că s'a pus la cale jubilaria de 25 ani a morții marului Simeonū Bărnău, după o comunicare eronată a unui diarū românū, diaristica română în genere a publicatū, ca cum Simeonū Bărnău ar fi muritū la 28 Iunie 1864. — Pe mulți i-a întărit în acestă credință propunerea inițiatorilor festivității jubilarie, ca parastasul în cestiune să se țină la 28 Iunie.

Prin aceste rēnduri, d-lū Cosma înformeză pe onor. publicū interesatū, că după cele mai autentice date istorice S. Bărnău s'a născutū la 1808 Iunie 21, și a muritū la 1864 *Maiu 16 st. v. se 28 Maiu st. n.* S'a intenționatū a se serba parastasul la 28 Iunie st. n. singurū din respectul, că pe 27 Iunie era pus terminulū pentru esamenul în școla de fete a „Reuniunii femeilor române selăgiene” și o petrecere de vēră în favorul acelei școlii și se spera, că unind aceste serbări se va putē atrage mai multă lume. Omenii competenți însă n'au putut' accepta acestū terminū, prin urmare parastasul s'a amānatū pe 14 *Iuliu st. n. a. o.*, pe când se spereză a se întruni la Bocșa-Română multă lume din tōte părțile locuite de Romāni.

Cu acestă ocaziune d-lū A. Cosma împărtășesce, că la Bocșa-Română, în Selăgiu, asupra osēmintelorū ilustrului Romānū, Romāni Selăgieni la anul 1878 au ridicatū unū frumosū monumentū de marmură cu următoarea inscripțiune:

In partea de mēdă-nopte:  
(de-asupra vulturulū romanū)

*In memoria lui Simeonū Bărnău n. 1808. 21 Iunie + 1864. 16 Maiu. Fii Selăgiului.*

In partea spre apusū:  
*Libertate, frățietate, egalitate, naționalitate.*

In partea spre mēdă-di:  
*Blașiu 1848 1/13 Maiu.*

In partea spre rēsăritū:  
*Poporul românū ține minte de binefaceri și nedreptăți.*

Parastasulū jubilarū avea să se țină conformū publicărei ultime la 14 *Iuliu st. n.* începēndū la 8 ore dininēța.

Deja de cu vreme s'au fostū însinuatū mulți oșpeți și cununii din tōte părțile locuite de Romāni. Speranța tuturor era, că serbarea va reuși splendidū, într'unū modū demnū de memoria luciferului Romānismului.

### Mulțamită publică.

*Reghinulū-săsescū*, 6 Iulie 1889.

Ziua de 26 Iunie a. c. elevii dela șoola română gr. cat. din Reghinulū-săsescū o așteptau cu mare bucuriă, pentru-că acestă di era destinată pentru ținerea esamenului lorū de vēră, apoi sciindu-se bine, că în acestă di vorū lua parte la esamenū mulți domni și dōmne, carl, ca în tōți anii, așa și acum i vorū premia cu bani. Dorința lorū în adevērū s'a și realizatū, căci în acestă di s'a prezentatū la esamenū unū publicū, care abia putea să încapă în sala, ce anume era pregătită pentru esamenū. Publiculū consta nu numai din părinții elevilor, ci și din o frumoasă cunună de inteligență din locū și jurū, precumpnindū seculul frumosū, începēndū dela tinere dōmnișore, până la matrōne bătrāne de 60—70 ani.

Cu acestă ocaziune au dărunitū pentru premiarea școlarilor dōmnele: Helena Barbu, soția zelosului nostru bărbatū naționalistū P. P. Barbu, 4 fl.; Carolina Orbonașū n. Marinovicū 2 fl. și d-lū Marcū Cetățanū, subjudereg. în pen. 1 fl. Tinerele dōmne: Sabina Todea și Maria Ceușianū — carl cu ocaziunea Născerei Domnului, deja în douē rēnduri (1887 și 1888), punēndu-se în fruntea celorlalte dōmne cu dare de mână din Reghinū, au colectatū bani și au îmbrăcatū vr'o 18 băeți săraci — au binevoit și de astă-dată a promise 5 fl., cu carl să se cumpere cărți de șoolă pentru anulū școlasticū viitorū pe sēma celorū mai săraci copii, carl vorū cerceta șoola din Reghinū.

În urmă d-lū ascultatorū alū universității de Bucuresci, A. A. Suciū, a lăsatū 1 fl. cu scopul, că 1/2 să se împartă între acei doi elevi, carl au răspunsū mai bine din religiune, ăr 1/2 să se dea acelorū elevi, carl au răspunsū mai bine din matematică, — studiul D-sale de predilecțiune, din care a esaminatū pe copii la tablă, punēndu-le diferite întrebări în timpū de peste 25 de minute.

Subscrisulū își împlinesce una dintre cele mai plăcute datorințe, când și pe acestă cale își exprimă mulțamita și recunoștința sa față cu tōți aceia, carl ne onorară cu prezența la esamenulū din acestă di de bucuriă a elevilor, ăr în specialū față cu marimonioși donatori pentru ofertele făcute pentru încurajarea tinerimei și înaintarea învățămēntului. Deē bunul Dumeșeu, ca să și afle mulți imitatori și în viitorū, carl cu asemeni oferte și de altă-dată să stōrcă lacrimi de bucuriă din ochii elevilorū premiați și din ai părinților lorū.

*Georgiu Maiorū,*  
învățatorū-diriginte.

### TELEGRAMELE „GAZ. TRANS“

(Serviciulū biuroului de coresp. din Pesta)

**Viena, 16 Iulie.** Intālnirea ministrului de estere Kalnoky cu ministrulū președinte italianū Crispi va fi în āntăia săptămānă a lunei Augustū în Eger.

**Parisū, 16 Iulie.** Proiectul de lege privitorū la încuviințarea a 58 milioane pentru construirea novelorū corābii de rēsboiu a fostū primitū de cătră comisiunea bugetară fără dezbaterē anterioră.

**Podvoloczyska, 16 Iulie.** De erī petrecū la granița rusescă aprōpe de Voloczisk 60 de oficeri ruși de geniu, precum și o sotniă de cavaleriă dealungulū graniței, pentru ca să facă planurile terenului.

**Graz, 16 Iulie.** Greva în Stiria ia dimensiuni mari și amenințatōre și se întinde acum și în minele de ferū. Pretutindenea a fostū trimisă armată.

### DIVERSE.

**Spesele Expozițiunei din Parisū.** „Bulletin Officiel de l'Exposition” publică următoarea dare de sēmă asupra speselorū Expozițiunei din Parisū: Expoziția costa pe Francia și pe orașulū Parisū 50 milioane franci. La aceștia se mai adaugū dela 50,000 exposanți căte 3000 franci, la olaltă 150 milioane franci. Va să dīcă Expoziția costă cu totulū 200 milioane franci. Ea are să dureze 180 zile, pe fiă-care di se vinū așa-dēră 1,111,111 franci, și decă Expoziția ar sta deschisă de dininēța dela 9 ore, până sēra la 6 ore, va să dīcă 9 ore pe di, fiă-care oră ar costa 123,456 franci 78 centime, dēr deoăce Expoziția stă deschisă și sēra căte 5 ore, prin acestă spesele unei ore a Expozițiunei se reducū cam la vre-o 79,000 franci. Prețulū unui biletū de intrare este acum 10 sous, și pentru acestū prețū orî-cine pōte să se desfăteze la acestă scumpă Expoziția de dininēța până sēra la lumină.

**Concertū monstru.** În grădina Tuilerilorū din Parisū se va ținē încurēndū unū concertū, arangiatū de societăți de cāntări și orchestre, la care vorū lua parte 27,000 de cāntăreți cu gura și cu instrumente. — Cāți loū o să mai rēmāe acolo pentru publicū?

### Logodnă.

D-lū *Valeriu Moravū*, doctorandū în dreptū, în 9 l. c. st. n. și-a încredințatū de fitōre soțiă pe D-ra *Măria Vărăreanū*, fica d-lui Ștefanū Vărăreanū, perceptorū comitatensū în Bistrița.

**De mână încolo diarul nostru se va trimite numai celorū, carl și-au reînōitū abonamentulū.**

*Administrația.*

### Cursulū pieței Brașovū

din 14 Iulie st. n. 1889.

Bancnote romănesce	Cump.	9.42	Vend.	9.45
Argintū romănescū	-	9.37	9.40	
Napoleon-d'or	-	9.44	9.46	
Lire turcesc	-	10.62	10.68	
Imperial	-	9.62	9.68	
Galbin	-	5.58	5.60	
Scris. fonic. „Albina” 6%	-	102.—	—	
„r” 5%	-	98.59	99.—	
Ruble rusesce	-	120.50	121.—	
Discontulū	-	6 1/2—8%	pe anū.	

### Cursulū la bursa de Viena

din 15 Iulie st. n. 1889.

Renta de aurū 4%	-	99.95
Renta de hārtiā 5%	-	95.20
Imprumutulū căilorū ferate ungare	-	—
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (1-ma emisiune)	-	100.—
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (2-a emisiune)	-	—
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (3-a emisiune)	-	112.—
Bonuri rurale ungare	-	104.80
Bonuri cu clasa de sortare	-	104.80
Bonuri rurale Banatū-Timișū	-	104.80
Bonuri cu cl. de sortare	-	104.80
Bonuri rurale transilvane	-	104.80
Bonuri croato-slavone	-	105.—
Despăgubirea pentru dijma de vinū ungurescū	-	99.75
Imprumutulū cu premiulū ungurescū	-	141.50
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	-	127.—
Renta de hārtiā austriacă	-	83.85
Renta de argintū austriacă	-	84.70
Renta de aurū austriacă	-	109.86
Losuri din 1860	-	141.25
Acțiunile băncei austro-ungare	-	906.—
Acțiunile băncei de creditū ungar.	-	316.50
Acțiunile băncei de creditū austr.	-	302.75
Galbeni împărătesci	-	5.64
Napoleon-d'or	-	9.46
Mărei 100 imp. germane	-	58.20
Londra 10 Livressterlinge	-	119.15

Editorū și Redactorū responsabilū:  
**Dr. Aurel Mureșianu.**



„ALBINA“ 85,7

Institutul de credit și de economii FILIALA BRAȘOVU

Amanetează hârtii de valoare

ȘI DE CELEA ROMÂNESCĂ

până la 85% din valoarea lor după cursul de zi, și anume cu interese de

6% decă suma împrumutului trece peste v. a. fl. 1000.

6 1/2% decă suma împrumutului este sub v. a. fl. 1000.

Informațiuni mai de aproape se pot lua zilnic în biroulul institutului, piață No. 90, dela 8—2 ore d. p.

Avisul d-loru abonati!

Rugam pe d-nii abonati ca la reînnoirea prenumeratiunii se binevoiasca a serie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fasia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Totodată facem cunoscutu tuturor D-loru abonati, că mai avem din anii trecuti numeri pentru complectarea colectiunilor „Gazetei“, precum și câteva întregi colectiuni, pentru cari se potu adresa la subsemnata Administratiune in casu de trebuinta.

No. 176—1889.

118,3 -1

CONCURS.

Pentru ocuparea cu 1 Septembrie n. a. c. a 3 posturi de invetatori și a unui postu de invetator la școala civilă de fete cu internatu a Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, prin acesta se eserie concursu.

Doritorii de a ocupa vre-unul dintre posturile amintite au se prezente urmatoarele documente:

- a) atestat de botezu; b) documentu despre calificatiunea ceruta prin legea statului (§. 103 a art. de lege XXXVIII din 1868) pentru ocuparea de posturi de invetatori la școala civilă; c) o aratare in scrisu despre studiile pregatitoare și despre ocupatiunea de până acum; d) aratarea specialității, pentru care suntu pregatiti cu deosebire, și e) fiindu limba română limba de propunere, se dovedesca, că posedu perfectu limba română in vorbire și in scriere; pentru postul de invetator se cere, pe langa calificatiunea amintita mai susu, și calificatiunea speci-

ală pentru lucrul de mână și vârsta de celu puțin 20 ani.

Concurenții, cari voru dovedi aptitudine specială in privința cunoșterii și a limbii germane, franceze, a gimnasticeii sau altei specialități de școala, voru ave preferința între cei altfel cu pregatiri egale.

Fia-care concurentu, care va fi alesu invetatoru sau invetatoru, se obligu a propune până la maximulu de 30 ore pe săptămână.

Cu posturile, ce suntu a se ocupa, suntu impreunate urmatoarele beneficii:

- a) invetatoriloru salariu anualu de câte 700 fl. v. a. și 150 fl. v. a. ban de cuartiru; b) invetatoru, pe langa întreaga întreținere in internatu (viptu, locuința, încălțitu, luminatu, spelatū), salariu anualu de 400 fl. v. a. Concursule insoțite de documentele numite mai susu se se prezente subsemnatulu comitetu până la 15 Augustu st. n. anul u curentu.

Din ședința comitetulu Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, ținutu in Sibiu la 9 Iulie n. 1889.

G. Barițiu, Dr. Ioan Crisianu, președinte, secretaru II.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Pesta

Trenul de persoane Nr. 307: 4 ore 54 de minute sera. Trenul mixt Nr. 315: 2 ore 32 minute după amez.

2. Dela Brașov la Bucuresci:

Trenul de persoane Nr. 318: 1 ora 55 minute după amez.

A. Plecarea postelor.

- a) Dela Brașov la Rzesnov-Zernest-Branu: 12 ore 30 m. după amez. b) „ „ „ Zizinu: 4 ore după amez. c) „ „ in Secuime [S Georgi]: 1 ora 30 minute noptea. d) „ „ la Fagrasu: 4 ore dimineța. e) „ „ la Sucele: 4 ore dimineța.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela Rzesnov-Zernest-Branu la Brașov: 10 ore înainte de amez. b) „ Zizinu la Brașov: 9 ore a. m. c) Din Secuime la Brașov: 6 ore sera. d) „ Fagrasu la Brașov: 2 ore dimineța.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 1 Iunie 1889.

Table with multiple columns for train routes (Budapesta-Predealu, Predealu-Budapesta, B.-Pesta-Aradu-Teius, Teius-Aradu-B.-Pesta, Copșa-mică-Sibiu) and rows for various stations and train types (Tren de persoane, Trenu accelerat, Trenu omnibus, Trenu mixt). Includes a 'Nota' at the bottom regarding night hours.